



摇图书在版编目(悦孕)数据

摇简明英汉金融外贸词典 臻长青主编 援—广州 :华南理工大学出版社 缘园年 猿月

摇 缘园年 猿月 缘园年 猿月 缘园年 猿月

摇 I 圆筒...

摇 II 圆李...

摇 III 圆①国际金融词典英、汉②国际贸易词典英、汉

摇 IV 圆①云圆②云圆

华南理工大学出版社出版发行

(广州五山摇邮编 缘园年)

责任编辑摇孙摇莉

各地新华书店经销

中山市新华印刷厂印装

\*

圆园年 猿月 第 员 版 摇 圆园年 猿月 第 员 次 印刷

开本 猿园 伊 猿园 员 猿 摇 印张 员 猿 摇 字数 猿园 千

印数 员 一 圆园 册

定价 猿 圆 元

# 《简明英汉金融外贸词典》编委会

主编 李长青

副主编 胡亦武 梅榕 姚楠

李汝清 梁红英

编委 吴义诚 李英垣 王晓汾

宋志高 林娜 郑亚玲

# 前 摇 摇 言

本词典收录了现代国际商务重要词条 ~~四~~ 四 万余条,包括国际贸易、国际金融、证券交易、国际航运和保险信托等方面的重要术语、词汇,以及国际经济机构、国际协定和经济法令等条目。

本词典的词条主要是从美、英等国近年来最新出版的经济、贸易、金融、财会和企业管理方面的词典和教材中选入的。选词多数出于实务需要,每个词均有中文译名,并对部分重要词条作简洁的释义。本词典既适合于高等院校学生学习经贸课程和阅读外文书刊之用,更可供广大经济贸易工作者在业务中参考备用。

附录选入中华人民共和国合同法以方便读者查阅。

由于本词典所涉及范围非常广泛,编者水平有限,虽经反复订正,疏漏之处在所难免,敬请读者批评指正。

编者

~~四~~ 四 年 月

# 目摇摇录

词典正文 .....	( 员)
附录一摇常用金融外贸英语缩略语 .....	( 源四)
附录二摇中华人民共和国涉外经济合同法 .....	( 源六)

# 体例说明

- 一、本词典按单词或词组首词的英文字母顺序排列。在由同一单词作首词组成的不同词组中，则按其第二个单词的字母顺序排列，其余类推。对由某些较重要的金融贸易单词（如 **精製糖**）组成的词组，在编排上采取“双序条目”的方法，即既包括以 **精製糖** 为首的词组，也包括以 **精製糖** 居其末的词组。如由 **精製糖** 组成的词组（汉语对译、释义从略），其具体排列是：

摇摇摇摇 **精製糖**

摇摇摇摇 **精製糖** 糖

摇摇摇摇 **精製糖** 糖

摇摇摇摇 **糖** **精製糖**

摇摇摇摇 **糖** **精製糖**

- 二、所有词条使用黑正体。当某一词组（或单词）有多种释义时，释义较近者用逗号，释义较远者用分号隔开。有时释义未能尽述其意时，则用括号辅以注释说明。

- 三、为节省篇目及易于查考，本词典使用圆括号“（摇）”、鱼尾号“【摇】”和方括号“[摇]”。

圆括号（摇）用于：

圆表示注释或补充说明，如：**精製糖** **糖** **糖** 更换债



# 序

在经济全球化和生产全球化的今天,人类刚刚进入 21 世纪。经过 15 年的艰苦谈判,中美双方终于就中国加入 世贸组织 (世界贸易组织) 达成协议,为中国的加入扫除了一个最大的障碍。估计不需多少时日,中国就能成为世贸组织的正式成员。就在这一具有历史意义的时刻,李长青先生主编的《简明英汉金融外贸词典》正式出版了,这是很适得其时的。

加入世贸组织使中国的经济正式融入世界经济,这是一件大事。经济全球化和生产全球化已经给欧美国家带来了极大的优势,所以我们也走这条路。改革开放以来,我国的经济实力已经有了极大的增长,入世使我们面临新的机遇和挑战。这样一来,全球通用的英语就在金融和外贸活动中显出其更突出的重要性。因此,对参加外经贸工作或者准备参加这些工作的人士,这本《简明英汉金融外贸词典》就具有特殊的意义。

“工欲善其事,必先利其器。”不能设想,即使是一位能工巧匠,在赤手空拳毫无工具的条件下能够做出巧夺天工的产品来。世界发展到今天,各行各业所独有的专门术语也日益丰富。这本词典的出版,为有关专业人士从事阅读和翻译英文资料文件,提供了一本实用的工具书。

对于一本词典来说,最重要的莫过于它的时效性和广泛

性。所谓时效性就是要新,这本词典的词条主要取材于美、英等国近年来出版的经济、贸易、金融、财会和企业管理等方面的书刊。同时它收录了现代国际商务重要词条~~原书~~多条,包括国际贸易、国际金融、证券交易、国际航运和保险信托等名词术语,还包括经济机构、国际协定和经济法令等条目,搜罗不可谓不广。有了这两方面的优势,它必然成为同类书籍中的佼佼者。

在外经贸战线从事实际工作的人士,由于阅读和翻译的需要,迫切要求有一本既新且广而又对口实用的专业英汉词典。而这本词典的选词多数出于实务需要,除每个词都有中文译名外,还对部分重要词条作了简洁的释义。这对于初涉这一领域的人士,无疑具有极大的帮助。

精选的几个附录也是针对目前金融外贸领域的工作人员的需要和需要,提供了比较实在的帮助和参考,这体现了编者的匠心。

总之,《简明英汉金融外贸词典》既新且广,为有关专业人士提供了一本实用而可靠的工具书。它的出版,相信会受到广大读者的热诚欢迎。

楚至大

~~原书~~年 员月

摇摇摇摇中国传统文化这棵大树摇摇摇摇苍劲挺拔。





英 汉 大 辞 典 市 场 容 纳 量

英 汉 大 辞 典 剩 余 资 金 吸 收

英 汉 大 辞 典 月 计 账 户

英 汉 大 辞 典 ( 收 支 ) 摘 要 簿

英 汉 大 辞 典 摘 要 发 票

英 汉 大 辞 典 对 账 单

英 汉 大 辞 典 财 务 报 表 摘 要

英 汉 大 辞 典 报 价 很 多

英 汉 大 辞 典 滥 用 信 贷

英 汉 大 辞 典 滥 用 信 用

英 汉 大 辞 典 加 速 摊 销 法

英 汉 大 辞 典 货 币 流 通 的 加 快

英 汉 大 辞 典 提 前 收 回 应 收 账 款

英 汉 大 辞 典 运 用 资 金 周 转 加 速

英 汉 大 辞 典 承 兑 ( 汇 票 ) 承 兑

英 汉 大 辞 典 承 付 期 票

英 汉 大 辞 典 承 兑 汇 票

英 汉 大 辞 典 承 兑 提 示 汇 票

英 汉 大 辞 典 承 兑 汇 票

英 汉 大 辞 典 接 受 报 价

英 汉 大 辞 典 接 受 发 盘

英 汉 大 辞 典 吸 收 存 款

英 汉 大 辞 典 可 承 兑 性

英 汉 大 辞 典 公 认 的 会 计 原 理 ( 或 原 则 )

英 汉 大 辞 典 承 付 , 承 兑

英 汉 大 辞 典 承 兑 通 知

英 汉 大 辞 典 据 单 承 兑

英 汉 大 辞 典 出 口 托 收 承 兑 ( 出 口 汇 票 )

承兑与拒付

承兑和结算

承兑银行

承兑业务

承兑费

承兑费用

承兑信用证

承兑费

承兑信用证

承兑票据分类账

承兑市场( 票据 )

承兑票据到期记录

承兑票

应付承兑汇票

票据承兑率

应收承兑汇票

无条件承兑

银行承兑

有条件承兑票据

承兑交单

提交汇票进行承兑

商业承兑

承兑通知书

参加承兑人

赊购卡

信息不灵

舱位 融通

融通票据接受人





葬魏志魁 瑶会计学 结算账目

葬魏志魁 瑶账簿

葬魏志魁 瑶会计凭证

葬魏志魁 瑶会计差错

葬魏志魁 瑶(票据等)承兑结算的会计处理

葬魏志魁 瑶会计法

葬魏志魁 瑶会计资产负债表

葬魏志魁 瑶转账付款

葬魏志魁 瑶会计期

葬魏志魁 瑶公认会计原则

葬魏志魁 瑶会计原理

葬魏志魁 瑶会计记录

葬魏志魁 瑶财会系统

葬魏志魁 瑶会计科目

葬魏志魁 瑶会计业务

葬魏志魁 瑶会计处理

葬魏志魁 瑶会计核对

葬魏志魁 瑶会计凭证

葬魏志魁 瑶会计年度

葬魏志魁 瑶支出会计科目

葬魏志魁 瑶应收账款

葬魏志魁 瑶成本会计

葬魏志魁 瑶复式(单式)成本会计

葬魏志魁 瑶受益人

葬魏志魁 瑶授予信用人

葬魏志魁 瑶会计的权责发生制

葬魏志魁 瑶应计利息

葬魏志魁 瑶应计制收益

应计未计利益

累计 累积

将利息滚入本金计算复利

累计储蓄

囤积

自动清算所

酸性试(测)验比率

确认收悉

确认收到

确认债务

回执 收据

收购

法令 行为

法律行为

公司法

不可抗力 天灾

代兑汇票

无偿还能力的行为

银行法

解除合同的诉讼

侵权行为诉讼

金融措施

扩展业务

流动账户 ; 有效账户

流动资产

(贸易)顺差

(国际)收支盈余

尚有存款的银行户头

业务活动